



Landeshauptstadt Düsseldorf

Albrecht-Dürer-Berufskolleg

Albrecht-Dürer-Berufskolleg • Paulsmühlenstraße 1 • 40597 Düsseldorf

Anlage zum Zeugnis der Berufsschule - Erläuterungen zu den Bezeichnungen der Fremdsprachenkurse

Niveau A2 (gemäß dem Europäischen Referenzrahmen)	Level A2 (in accordance with the European framework)
<p>Die Schülerin / Der Schüler kann sehr geläufige und einfach strukturierte berufstypische Texte auf konkrete klar erkennbare Einzelinformationen hin auswerten. Es stehen ihm dazu Hilfsmittel (wie z.B. Wörterbücher und visuelle Darstellungen) zur Verfügung. Den Informationsgehalt klar und langsam gesprochener kurzer Mitteilungen aus dem beruflichen Alltag kann er nach wiederholtem Hören verstehen.</p>	<p>The student can understand clearly defined, individual items of information in simply structured texts that are in very frequent use in his/her field of work, using aids such as dictionaries and illustrations. He/she can understand the content of short messages relating to everyday working life when these are spoken clearly and slowly and there is an opportunity to listen to them more than once.</p>
<p>Die Schülerin / Der Schüler kann Eintragungen in Formulare des beruflichen Alltags vornehmen und kurze Sätze bilden. Längere Darstellungen gelingen, wenn als Hilfsmittel Wörterbücher und/oder ein Repertoire an Textbausteinen zur Verfügung stehen und die Textproduktion stark gelenkt ist. Die Schülerin / Der Schüler verfügt über die nötigen sprachlichen Mittel um, die im Berufsleben geläufigsten Sachinformationen (wenn auch nicht immer sprachlich korrekt) zu übermitteln.</p>	<p>The student can fill in forms used in everyday working life and form short sentences. Acting on clear instructions, he/she can successfully undertake more extensive text production with the aid of dictionaries and/or a repertoire of text modules. The student has sufficient knowledge of the language at his/her disposal to convey the most commonly used, job-related factual information (even if the language employed is not always completely correct).</p>
<p>Die Schülerin / Der Schüler kann einen einfachen fremdsprachlich dargestellten Sachverhalt unter Verwendung von Hilfsmitteln auf Deutsch wiedergeben oder einen einfachen in Deutsch dargestellten Sachverhalt mit eigenen Worten in der Fremdsprache umschreiben.</p>	<p>The student can render in German simple facts expressed in the foreign language or, in the foreign language, express in his/her own words simple facts given in German, using works of reference.</p>
<p>Die Schülerin / Der Schüler kann einfache und rein informative berufsrelevante Gesprächssituationen unter Mithilfe des Gesprächspartners in der Fremdsprache bewältigen. Er ist sich dabei landestypischer Unterschiede bewusst. Er kann auf sehr geläufige schriftliche Standardmitteilungen mit einfachen sprachlichen Mitteln reagieren, Aussprache, Wortwahl und Strukturegebrauch können noch stark von der Muttersprache geprägt sein.</p>	<p>The student can cope with simple conversational situations in the foreign language dealing purely with the exchange of information in his/her field of work, making use of the help provided by the person to whom he/she is talking. He/she is aware of intercultural differences existing between the speakers of the two languages. He/she is able to react to very frequently used, standard written messages using the simple language at his/her disposal. Pronunciation, choice of vocabulary and use of structures may still be strongly influenced by his/her mother tongue.</p>

Die Formulierungen der Kompetenzstufen orientieren sich an den Formulierungen des KMK-Fremdsprachenzertifikats sowie am Europäischen Referenzrahmen für Sprachen.